



MAT: APRUEBA TRATO O CONTRATACION DIRECTA POR EL SERVICIO DE ASEO PARA LA OFICINA DEL CONTROL FRONTERIZO MAMUIL MALAL SAG REGION DE LA ARAUCANIA.

TEMUCO, 02 ENE 2012

Nº 015-33-3 / (Ex.) VISTO: La resolución (Ex.) Nº 92 de fecha 02 de Enero de 2012 de esta Dirección Regional, que aprueba el trato o contratación directa por los Servicios de Aseo para la Oficina del Control Fronterizo Mamuil Malal, SAG Región de la Araucanía; lo dispuesto en el artículo 8 letra g) de la Ley Nº 19.886 de 2003 y el artículo 10 Nº 7, letra l) de su Reglamento, Ley de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios; Decreto Supremo Nº 250 (Hacienda) de 09 de Marzo de 2004 y sus modificaciones posteriores; lo dispuesto en los artículos 8 y 9 de la Ley Nº 18.755, Orgánica del Servicio Agrícola y Ganadero,

RESUELVO:

1.- APRUEBASE el Contrato de prestación "Servicios de Aseo para la oficina del Control Fronterizo Mamuil Malal, SAG Región de la Araucanía", suscrito entre doña **TEXIA ISAMAR CASIANO CASTRO** y éste Servicio, y cuyo texto es el siguiente:

CONTRATO DE PRESTACION SERVICIOS DE ASEO PARA LA OFICINA DEL CONTROL FRONTERIZO MAMUIL MALAL, SAG REGION DE LA ARAUCANIA.

En Temuco, a 02 de Enero de 2012, entre el Servicio Agrícola y Ganadero Región de la Araucanía, representado por su Director Regional, Ingeniero Agrónomo, don **LUIS ALFREDO MORA GIL**, RUT: 6.563.275-6, domiciliado para estos efectos en Bilbao Nº 931, 3er. Piso, de Temuco, en adelante "El Servicio" y doña **TEXIA ISAMAR CASIANO CASTRO**, domiciliada en Villa Paulino pasaje Los Gladiolos casa Nº 218 de Villarrica, cédula nacional de identidad Nº 17.826.665-9, en adelante también "la aseadora", se ha convenido en el siguiente contrato de prestación de servicios:

PRIMERO: La aseadora se compromete a efectuar las labores de aseo, limpieza y mantención de las dependencias de la Oficina SAG Barrera de Mamuil Malal Región de la Araucanía, carta oferta presentada por la aseadora y hoja anexa de trabajos, que se tendrán como parte integrante de este contrato y que las partes declaran conocer íntegramente.

SEGUNDO: El Servicio pagará a la aseadora por estos servicios la suma total de \$1.560.000.- (Un millón quinientos sesenta mil pesos) impuesto incluido, parcializado en 12 meses por un monto de \$130.000.- Impuesto incluido. Al momento del pago el Servicio otorgará una boleta de prestación de servicios con su correspondiente retención legal. Este valor no será susceptible de ningún tipo de reajuste durante la vigencia de este contrato.

TERCERO: El presente contrato tendrá duración desde el día 01 de Enero de 2012 hasta el 31 de Diciembre de 2012. Sin perjuicio de lo anterior el Servicio se reserva la facultad de ponerle término anticipadamente, en cualquier período y sin expresión de causa, mediante aviso por escrito otorgado con 30 días de anticipación al término del período respectivo.



CUARTO: La aseadora responderá ante el Servicio por las pérdidas o destrucción de bienes, ubicados dentro de los recintos donde deban prestarse los servicios, para lo cual el Servicio le notificará la pérdida o destrucción dentro de las 48 horas de ocurrido el evento. Sin embargo, no responderá de los bienes de propiedad de los empleados del Servicio y respecto de los cuales no se haya dado oportuno conocimiento. La aseadora acepta desde ya el descuento del valor comercial de los objetos destruidos o perdidos de los estados de pago mensuales que corresponda.

QUINTO: Los servicios contratados deberá prestarlos la aseadora personalmente, sin perjuicio de poder contratar personal auxiliar para colaborar en las tareas encomendadas, En dicho caso, el Servicio no tendrá vínculo laboral ni contractual alguno con el personal a cargo de la aseadora que intervenga en los servicios contratados, siendo de la exclusiva responsabilidad de ésta, los gastos que requiera para su oportuno cumplimiento. Al igual que el fiel y completo cumplimiento de todas las obligaciones aplicables a los contratos de trabajo de su personal, tales como remuneraciones, leyes sociales y previsionales, seguros de bienes y personas, indemnizaciones de cualquier naturaleza, accidentes del trabajo, gratificaciones etc...y obligaciones tributarias que correspondan.

Asimismo, la aseadora antes de percibir suma alguna por concepto de pago del precio de la prestación del servicio, deberá acreditar estar al día en el pago de las imposiciones previsionales y de las cotizaciones para el Seguro de Cesantía establecido por la Ley N° 19.728 y cotizaciones de salud, mediante la exhibición de las correspondientes planillas de pago y/o retención de impuestos que corresponda.

SEXTO: Los servicios de aseo contratados deberán ejecutarse 3 veces a la semana, los días Lunes, Miércoles y Viernes en el siguiente horario: desde las 10:00 a las 16:00 horas. Sin perjuicio de lo anterior el Servicio podrá autorizar la ejecución de labores fuera del horario antes señalado. Los materiales de aseo serán suministrados a la empresa por el Servicio.

SEPTIMO: Este contrato se extiende en 4 ejemplares, quedando uno en poder de la Aseadora y los restantes en poder del Servicio.

2.- Impútese el Gasto a la cuenta 22.08.001.000.1.3-4768.09120 del Clasificador Presupuestario del Servicio.

ANOTESE Y REGISTRESE.



LMG/APR/HBG
Distribución

A: Administ. y Finanzas
Sección Jurídica
Archivos

LUIS ALFREDO MORA GIL
INGENIERO AGRONOMO
DIRECTOR SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
REGION DE LA ARAUCANIA



CONTRATO DE PRESTACION SERVICIOS DE ASEO PARA LA OFICINA DEL CONTROL FRONTERIZO MAMUIL MALAL, SAG REGION DE LA ARAUCANIA.

En Temuco, a 02 de Enero de 2012, entre el Servicio Agrícola y Ganadero Región de la Araucanía, representado por su Director Regional, Ingeniero Agrónomo, don **LUIS ALFREDO MORA GIL**, RUT: 6.563.275-6, domiciliado para estos efectos en Bilbao N° 931, 3er. Piso, de Temuco, en adelante "El Servicio" y doña **TEXIA ISAMAR CASIANO CASTRO**, domiciliada en Villa Paulino pasaje Los Gladiolos casa N° 218 de Villarrica, cédula nacional de identidad N° 17.826.665-9, en adelante también "la aseo", se ha convenido en el siguiente contrato de prestación de servicios:

PRIMERO: La aseo se compromete a efectuar las labores de aseo, limpieza y mantención de las dependencias de la Oficina SAG Barrera de Mamuil Malal Región de la Araucanía, carta oferta presentada por la aseo y hoja anexa de trabajos, que se tendrán como parte integrante de este contrato y que las partes declaran conocer íntegramente.

SEGUNDO: El Servicio pagará a la aseo por estos servicios la suma total de \$1.560.000.- (Un millón quinientos sesenta mil pesos) impuesto incluido, parcializado en 12 meses por un monto de \$130.000.- Impuesto incluido. Al momento del pago el Servicio otorgará una boleta de prestación de servicios con su correspondiente retención legal. Este valor no será susceptible de ningún tipo de reajuste durante la vigencia de este contrato.

TERCERO: El presente contrato tendrá duración desde el día 01 de Enero de 2012 hasta el 31 de Diciembre de 2012. Sin perjuicio de lo anterior el Servicio se reserva la facultad de ponerle término anticipadamente, en cualquier período y sin expresión de causa, mediante aviso por escrito otorgado con 30 días de anticipación al término del período respectivo.

CUARTO: La aseo responderá ante el Servicio por las pérdidas o destrucción de bienes, ubicados dentro de los recintos donde deban prestarse los servicios, para lo cual el Servicio le notificará la pérdida o destrucción dentro de las 48 horas de ocurrido el evento. Sin embargo, no responderá de los bienes de propiedad de los empleados del Servicio y respecto de los cuales no se haya dado oportuno conocimiento. La aseo acepta desde ya el descuento del valor comercial de los objetos destruidos o perdidos de los estados de pago mensuales que corresponda.

QUINTO: Los servicios contratados deberá prestarlos la aseo personalmente, sin perjuicio de poder contratar personal auxiliar para colaborar en las tareas encomendadas, En dicho caso, el Servicio no tendrá vínculo laboral ni contractual alguno con el personal a cargo de la aseo que intervenga en los servicios contratados, siendo de la exclusiva responsabilidad de ésta, los gastos que requiera para su oportuno cumplimiento. Al igual que el fiel y completo cumplimiento de todas las obligaciones aplicables a los contratos de trabajo de su personal, tales como remuneraciones, leyes sociales y previsionales, seguros de bienes y personas, indemnizaciones de cualquier naturaleza, accidentes del trabajo, gratificaciones etc...y obligaciones tributarias que correspondan.

Asimismo, la aseo antes de percibir suma alguna por concepto de pago del precio de la prestación del servicio, deberá acreditar estar al día en el pago de las imposiciones previsionales y de las cotizaciones para el Seguro de Cesantía establecido por la Ley N° 19.728 y cotizaciones de salud, mediante la exhibición de las correspondientes planillas de pago y/o retención de impuestos que corresponda.



SEXTO: Los servicios de aseo contratados deberán ejecutarse 3 veces a la semana, los días Lunes, Miércoles y Viernes en el siguiente horario: desde las 10:00 a las 16:00 horas. Sin perjuicio de lo anterior el Servicio podrá autorizar la ejecución de labores fuera del horario antes señalado. Los materiales de aseo serán suministrados a la empresa por el Servicio.

SEPTIMO: Este contrato se extiende en 4 ejemplares, quedando uno en poder de la Aseadora y los restantes en poder del Servicio.



**ALEXIA ISAMAR CASIANO CASTRO
POR LA EMPRESA**



**LUIS ALFREDO MORA GIL
INGENIERO AGRONOMO
DIRECTOR SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
REGION DE LA ARAUCANIA**

